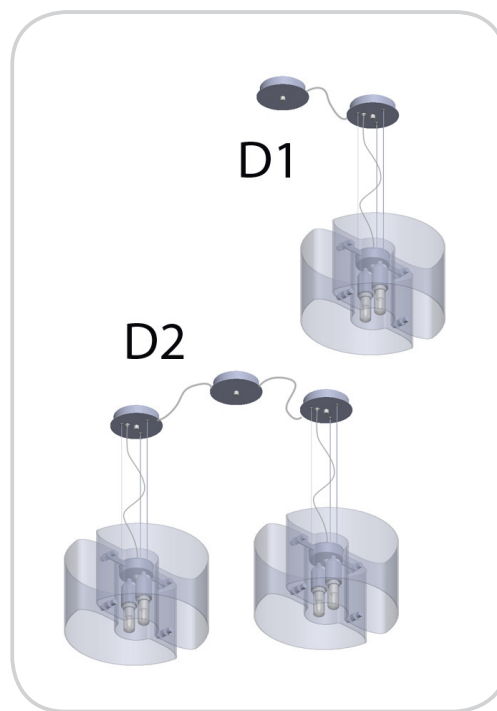


INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque la parte (1) para liberar el soporte (2) de la cúpula (3).
- Coloque el soporte (2) hasta el techo con los tornillos y los bloques (4).
- Pase el cable (5) a (3) del soporte del agujero y asegure la abrazadera del cable, entonces se soltó de un lado de la cubierta (3) (figura 1).
- Cierre la cubierta (3) en el soporte (2) parte atornillado (1), prestar atención de no dañar o pellizcar los cables eléctricos.
- Desenrosque la parte (1A) para liberar el soporte (2A) de la copa (3A).
- Pase los cables de red a través de (2A) el agujero del soporte de (6) y lo puso en el techo con los tornillos y los bloques de (4a).
- Elija por cable (5) por el agujero del soporte del lateral (2) y ponla en(2A) Fijación de la abrazadera del cable D1, a continuación,conectarse a la caja de bornes (7), por lo que asegúrese de insertar el cable amarillo / verde a la pinza marcada con la tierra símbolo. (repetir esta operación en el caso de D2).
- Cierre la cubierta (3A) en el soporte (2A) atornillando la parte (1A), prestar atención de no dañar o pellizcar los cables eléctricos (figura 1).
- Para ajustar la altura o equilibrar la suspensión lo suficiente como paraactuar en el cierre (9) de la siguiente manera: a preparar por la cuerda (8)se forma un bulto cerca de la barandilla: su sistema de bloqueo de la liberación, se bloqueará la cuerda, para que mantenga pulsado el finaldel pestillo, tire de la cuerda lo suficiente y luego liberar el pestillo:sistema de bloqueo de la cuerda (figura 2).
- Cuando la altura se decide, puede bloquear las abrazaderas de cable(10) más cercana a los seguros (9), desenroscar (11) y pasar la cuerda a través. Bloqueo por último tornillo de apriete (11) (Fig. 3).
- Elige una o las gafas (11) y poner en detalles los agujeros del fondo(12) con las arandelas (13), a continuación, establecer todos los datosde rosca (14).
- Ponga vidrio recién montado (11) a los pines coincidentes lámpara del cuerpo (15), arandelas de uso (13) e indicaciones (14).
- Ponga bombillas (16) a los titulares de la lámpara (17).
- Ahora pon la segunda copa (11) pasadores a juego (12) y (15), con arandelas (13) e indicaciones para atornillar (14).
- Si los pasadores no puede coincidir con los orificios de los vasos, es posible ajustar la distancia, como se muestra en la fotografía,desenroscando y volver a atornillar-parte (15). Utilice una llave (18)incluido en el kit.



Vetreteria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetriervistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

Vistosi



ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew part (1) to free the bracket (2) from the canopy (3).
- Put the bracket (2) to the ceiling with screws and blocks (4).
- Pass cable (5) through bracket's (3) hole and lock the cable clamp, then let it out from one side of the canopy (3) (FIG.1).
- Close the canopy (3) to the bracket (2) screwing part (1), pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Unscrew part (1A) to free the bracket (2A) from the canopy (3A).
- Pass network's cables through the bracket's (2A) hole (6) and put it to the ceiling with screws and blocks (4A).
- Pick cable (5) from bracket's (2) side hole and put it onto bracket's (2A) D1 cable clamp, then connect to the terminal box (7), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol. (repeat this operation in case of D2).
- Close the canopy (3A) to the bracket (2A) screwing part (1A), pay attention not to damage or pinch the electric cables (FIG.1).
- To adjust the height or balance the suspension enough to act on the latch (9) as follows: to climb the rope (8) push it up near the rail: its release locking system will lock the rope, to make must hold down the end of the latch, pull enough rope and then release the latch: lock locking system on the rope (FIG.2).
- When the height is decided, you can lock cable clamps (10) nearest to the latches (9), unscrew (11) and pass the rope through. Lock finally tightening screw (11) (FIG.3).
- Pick one or the glasses (11) and put into bottom holes particulars (12) with washers (13), then set all screwing particulars (14).
- Put newly assembled glass (11) to the lamp body matching pins (15), use washers (13) and particulars (14).
- Put bulbs (16) to the lamp holders (17).
- Now put second glass (11) matching pins (12) and (15), with washers (13) and screwing particulars (14).
- If pins can't match glasses' holes, it is possible to adjust the distance, as shown in picture, unscrewing and re-screwing part (15). Use wrench (18) provided in the kit.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per liberare la scatola di fissaggio (2) dal rosone (3).
- Fissare la scatola di fissaggio (2) al soffitto con le apposite viti e tasselli (4).
- Passare il cavo elettrico (5) nell'apposito foro con il blocco cavo del rosone (3), stringerlo, quindi farlo uscire dal foro laterale della staffa di fissaggio (2) (FIG.1).
- Richiudere il rosone (3) alla scatola di fissaggio (2) avvitando il particolare (1), facendo attenzione a non pizzicare cavi elettrici o metallici.
- Svitare il particolare (1A) per liberare la scatola di fissaggio (2A) dal rosone (3A).
- Passare i cavi di rete nell'apposito foro (6) della scatola di fissaggio (2A) e fissare la scatola di fissaggio (2A) al soffitto con le apposite viti e tasselli (4A).
- Prendere il cavo elettrico (5) che fuoriesce dal foro laterale della scatola di fissaggio (2) ed infilarlo nel foro laterale con il blocco cavo D1 della scatola di fissaggio (2A), stringerlo, quindi eseguire i collegamenti elettrici nella morsetteria (7), facendo attenzione ad inserire il cavo giallo verde nel morsetto centrale contrassegnato dal simbolo di terra (ripetere le operazioni fin qui eseguite in presenza di un doppio decentramento D2).
- Richiudere il rosone (3A) alla scatola di fissaggio (2A) avvitando il particolare (1A), facendo attenzione a non pizzicare cavi elettrici o metallici (FIG.1).
- Per regolare l'altezza della sospensione o bilanciarla è sufficiente spingere verso l'alto le funi metalliche (8) in prossimità dei saliscendi (9): al loro rilascio, il sistema di ritegno autobloccante dei saliscendi terrà bloccata la fune metallica; viceversa, se necessita far scendere la fune metallica bisogna sfilarla tenendo premuto il saliscendi (9) (FIG.2).
- Raggiunto il posizionamento ottimale della sospensione, è consigliato riposizionare i blocchi cavi di sicurezza (10) più vicini possibile ai saliscendi (9), allentando le viti (11) e facendovi scorrere la fune metallica. Bloccare il tutto avvitando le viti (11) (FIG.3).
- Prendere un vetro (11) ed infilarli nei fori in basso i particolari (12) interponendovi le rondelle in plastica (13), quindi fissare il tutto avvitandoci i particolari (14).
- Infilare il vetro (11) appena assemblato, nei perni (15) presenti nella montatura portalampe, interponendovi le rondelle (13) e fissando il tutto avvitandoci i particolari (14).
- Infilare le lampadine (16) del tipo e potenza indicate nei due portalampe (17) presenti nella montatura.
- Ora infilare il secondo vetro (11) nei perni (12) e (15) interponendovi le rondelle (13) e fissando il tutto avvitandoci i particolari (14).
- Nel caso l'interasse dei perni presenti nella montatura portalampe non corrispondesse con i fori presenti nei vetri, è possibile registrarli come in figura, allentando le due ghiera con la chiavetta (18) inclusa nel kit e spostandoli nella loro sede, leggermente assolata, fino a riportarli all'interasse ideale di 195mm. Verificare direttamente con il vetro che il tutto corrisponda prima di serrarli in posizione nuovamente.

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Schrauben (1), um die Halterung (2) von der Kappe (3) zu befreien.
- Legen Sie die Halterung (2) an der Decke mit Schrauben und Blöcke (4).
- Pass-Kabel (5) durch die Halterung (3) Loch und verriegeln Sie die Kabelklemme, dann lassen Sie es von einer Seite der Kappe (3) (Abb. 1).
- Schließen Sie die Haube (3) an der Halterung (2) Verschraubung Teil (1), achten Sie nicht zu beschädigen oder zu kneten die elektrischen Leitungen.
- Schrauben (1A), um die Halterung (2A) von der Kappe (3A) zu befreien.
- Pass Netzwerks Kabel durch die Klammer des (2A), Loch (6) undsetzte sie an der Decke mit Schrauben und Blöcke (4A).
- Pick-Kabel (5) aus der Halterung zu (2) seitliche Loch und legte es aufKonsole die (2A) D1 Kabelklemme, dann zum Klemmenkasten (7) zu verbinden, und achten Sie auf die gelb / grüne Kabel an der Klemmemit der Erde markiert einfügen Symbol. (wiederholen Sie diesen Vorgang bei D2).
- Schließen Sie den Baldachin (3A) an der Halterung (2A) schrauben(1A), achten Sie nicht zu beschädigen oder zu kneten die elektrischen Kabel (Abb.1).
- Zum Einstellen der Höhe oder zum Ausgleich der Federung genug, um auf den Riegel (9) wie folgt zu handeln: zu klettern das Seil (8) schieben Sie es in der Nähe der Bahn: seine Freilassung Schließsystem wird das Seil zu sperren, zu machen müssen, halten Sie die Ende des Riegels, ziehen genug Seil und lassen Sie dann die Verriegelung: LockVerriegelungssystem auf dem Seil (Abb.2).
- Wenn die Höhe entschieden wird, können Sie Kabelklemmen (10) am nächsten an der Riegel (9) zu sperren, schrauben (11) und übergeben Sie das Seil durch. Sperren Sie endlich Spannschraube (11) (Abb. 3).
- Liefere einen oder die Gläser (11) und in die unteren Löcher Angaben(12) mit Scheiben (13), dann stellen Sie bitte alle AngabenVerschrauben (14).
- Setzen Sie neu zusammengesetzten Glas (11) zu den Lampenkörperpassende Stifte (15), verwenden Sie Unterlegscheiben (13) und Angaben (14).
- Setzen Lampen (16) zu den Lampenfassungen (17).
- Setzen Sie nun das zweite Glas (11) passenden Stifte (12) und (15), mit Scheiben (13) und Verschrauben Angaben (14).
- Wenn die Stifte nicht mithalten können Gläser 'Löcher, ist es möglich, den Abstand einstellen, wie im Bild gezeigt, Abschrauben und neu Anschrauben Teil (15). Benutzen Sie Schraubenschlüssel (18) mit dem Kit mitgeliefert.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- La pièce dévisser (1) pour libérer le support (2) de la voilure (3).
- Mettre le support (2) au plafond par des vis et des blocs (4).
- Faites passer le câble (5) à travers le support (3) de trou et freiner le serre-câble, puis le laisser sortir d'un côté de la verrière (3) (figure 1).
- Fermez le couvert (3) sur le support (2) une partie de vissage (1), attention à ne pas endommager ou pincer les câbles électriques.
- La pièce dévisser (1A) pour libérer le support (2A) de la voilure (3A).
- Passez les câbles de réseau par le biais (2A), la console de trou (6) et le mettre au plafond avec des vis et des blocs (4A).
- Choisissez le câble (5) de trou du support de côté (2) et le mettre sur le support de (2A) serre-câble D1, puis se connecter à la boîte à bornes(7), en veillant à insérer le câble jaune / vert à la borne marquée avec la terre symbole. (répéter cette opération en cas de D2).
- Fermer la canopée (3A) sur le support (2A) vissage partie (1A), attention à ne pas endommager ou pincer les câbles électriques (fig.1).
- Pour régler la hauteur ou d'équilibrer la suspension assez pour agir sur le verrou (9) comme suit: pour monter la corde (8) pousser vers le haut à proximité du rail: son système de verrouillage permet de verrouiller le communiqué de corde, de faire devez maintenir enfoncée la fin de la serrure, tirer assez de corde, puis relâchez le loquet: système de verrouillage de verrouillage sur la corde (figure 2).
- Lorsque la hauteur est décidé, vous pouvez verrouiller les colliers (10) proche de la loquets (9), dévisser (11) et passer la corde à travers. Verrouillez finalement vis de serrage (11) (figure 3).
- Choisissez un ou des verres (11) et de mettre en détails les trous de fond (12) avec les rondelles (13), puis réglez tous les détails de vissage(14).
- Mettre en verre nouvellement assemblé (11) pour les broches de la lampe du corps de contrepartie (15), des rondelles d'utilisation (13) et détaillé (14).
- Mettez les bulbes (16) pour les supports de lampe (17).
- Maintenant, mettez un deuxième verre (11) faisant correspondre les épingles (12) et (15), avec des rondelles (13) et indications de vissage(14).
- Si les axes ne peut pas correspondre à trous verres », il est possible de régler la distance, comme dans la figure, le dévissage et vissageré-partie (15). Utilisez la clé (18) fourni dans le kit.

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε μέρος (1) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (2) από τονουράν(4).
- Βάλτε το στήριγμα (2) στο ανώτατο όριο με βίδες και μπλοκ (4).
- Περάστε καλώδιο (5) με (3) πτών στερέωσης και κλειδώστε το σφιγκτήρα, τότε αφήστε έξω από τη μία πλευρά του στεγαστρού (3) (Σχήμα 1).
- Κλείστε το στέγαστρο (3) στο βραχίονα στήριξης (2) βιδώμα μέρος (1), να προσέξουμε να μην βλάψει ή να τσιμπήσετε τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Ξεβιδώστε μέρος (1A) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (2A) από το θόλο (3A).
- Περάστε τα καλώδια του δικτύου μέσω (2A) τρύπα του βραχίονα (6), και το βάζουμε στο ανώτατο όριο με βίδες και μπλοκ (4A).
- Διαλέξτε καλώδιο (5) από (2) τρύπα πλευρά βραχίονα και το βάζουν(2A) σφιγκτήρα στερέωσης της Δ1. στ η συνέχεια, συνδέστε το κουτί ακροδεκτών (7), φροντίζοντας να τοποθετησετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο σφιγκτήρα που σημειώνονται με τη γη σύμβολο.(επαναλάβετε αυτή τη λειτουργία σε περίπτωση Δ2).
- Κλείστε το στέγαστρο (3A) στο βραχίονα στήριξης (2A) βιδώμα μέρος(1A), να προσέξουμε να μην βλάψει ή να τσιμπήσετε τα ηλεκτρικά καλώδια (Εικ.1).
- Για να ρυθμίσετε το ύψος ή μια ισορροπία της ανάρτησης ώστε να ενεργεί στο κούμπωμα (9) ως εξής: για να ανέβει το σχοινί (8) την ανεβάσει κοντά στο σιδηροδρομικό: απελευθέρωση του συστήματος κλειδώματος θα κλειδώσει το σχοινί, ώστε να πρέπει να κρατήσετε πατημένο το τέλος του σύρτη, τραβήξτε αρκετό σχοινί και στη συνέχεια αφήστε το κλείστρο: σύστημα κλειδώματος κλειδωма στο σχοινί (Εικ. 2).
- Όταν το ύψος αποφασίσει, μπορείτε να κλειδώσετε σφιγκτήρες καλωδίων (10) που βρίσκεται πλησιέστερα στον ασφάλειες (9), ξεβιδώστε (11) και να περάσει μέσα από το σχοινί. Κλειδώστε τη βιδασυσφίξης τέλος (11) (Εικ.3).
- Επιλέξτε ένα ή τα γυαλιά (11) και τέθηκε σε τρύπες κάτω στοιχεία (12) μεροδέλες (13), που στη συνέχεια όλα τα στοιχεία βιδώμα (14).
- Βάλτε πρόσφατα συναρμολογούνται γυαλι (11) στους ακροδέκτες αντίστοιχη λάμπα του σώματος (15), ρο δέλες χρήση (13) και στοιχεία(14).
- Βάλτε τους βολβούς (16) με τα ντουί (17).
- Τώρα βάλτε δεύτερο ποτήρι (11) αντιστοίχηση καρφίτσες (12) και (15), μεροδέλες (13) και βιδώμα στοιχεία (14).
- Αν καρφίτσες δεν μπορεί να ταιριάξει με τις τρύπες γυαλιά », είναι δυνατόν να ρυθμίσετε την απόσταση, όπως φαίνεται στην εικόνα, ξεβιδώνοντας και βιδώνοντας εκ νέου μέρος (15). Χρησιμοποιήστε τοκλειδί (18) που περιλαμβάνεται στο σετ.

Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Откройте части (1), чтобы освободить кронштейн (2) от купола (3).
- Установите кронштейн (2) к потолку с помощью шурупов и блоков(4).
- Передайте кабель (5) с помощью (3) отверстие кронштейна и зафиксируйте зажим, то пусть это с одной стороны купола (3) (рис. 1).
- Закройте купол (3) к кронштейну (2) завинчивания части (1), обратите внимание, чтобы не повредить ил и ущипнуть электрических кабелей.
- Отвинтите часть (1A), чтобы освободить кронштейн (2A) с навесом(3A).
- Передайте сетевые кабели через (2A) отверстие кронштейна (6) и положить его к потолку с помощью шурупов и блоков (4A).
- Возьмите кабель (5) из (2) отверстие стороне кронштейна и положил его на (2A) зажимов кронштейна кабель D1, а затем подключить к клеммной коробке (7), убедившись, чтобы вставить желтый / зеленый кабель к клемме, отмеченные земли символ.(повторите эту операцию в случае D2).
- Закройте купол (3A) к кронштейну (2A) завинчивания части (1A), обратите внимание, чтобы не повредить или ущипнуть электрических кабелей (рис. 1).
- Для регулировки высоты или сбалансировать подвеску достаточно, чтобы действовать на защелку (9) следующим образом: чтобы подняться на веревке (8), нажмите на нее возле железной дороге: его выпук замок блокирует веревку, чтобы сделать должна удерживать в конце на защелку, потянуть достаточно веревки, а затем отпустите защелку: замок замок на веревке (рис. 2).
- Когда высота определяется, можно заблокировать кабельные зажимы (10), ближайший к защелки (9), открутить (11) и пройти через веревку. Блокировка, наконец, ужесточение винт (11) (рис.3).
- Выберите один или очки (11) и положить на дно данные отверстия(12) с шайбами (13), а затем установит все сведения завинчивания (14).
- Положите вновь собрал стекло (11) в корпусе фары соответствиештифты (15), использование шайб (13) и особенности (14).
- Положите люминесцентные лампы (16) Патроны ламп (17).
- Теперь положите второй стакан (11) соответствия штифты (12) и (15) с шайбами (13) и завинчивания данные (14).
- Если выводы не могут сравниться с отверстиями очка, можно регулировать расстояние, как показано на рисунке, открутив и снова завинчивания части (15). Используйте ключ (18), представленные в комплекте.

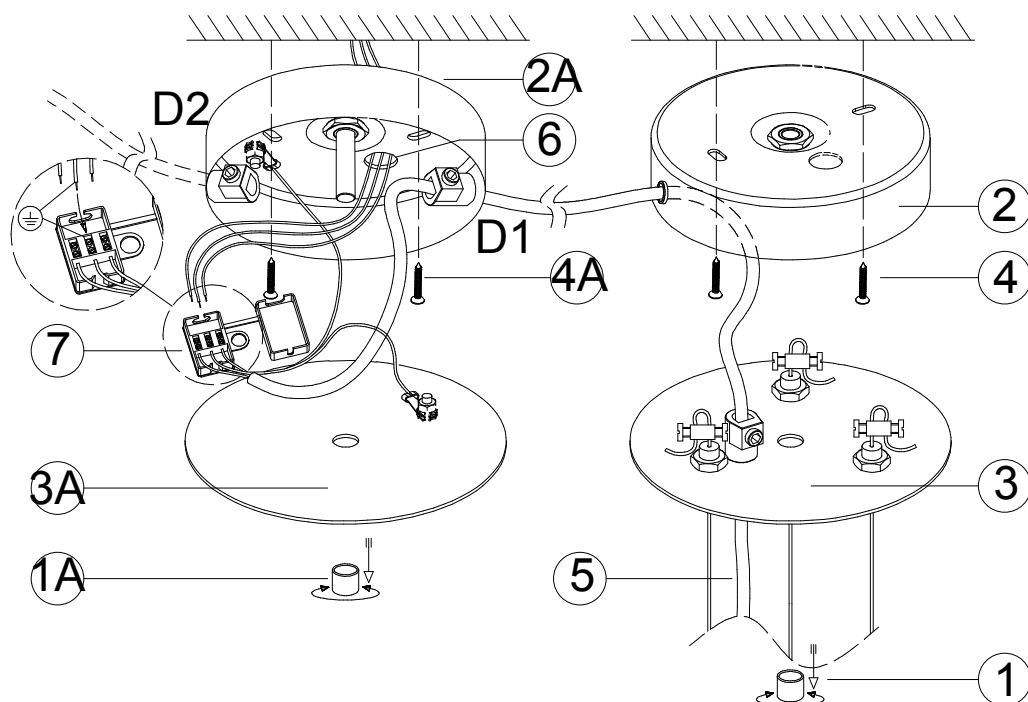


FIG. 1

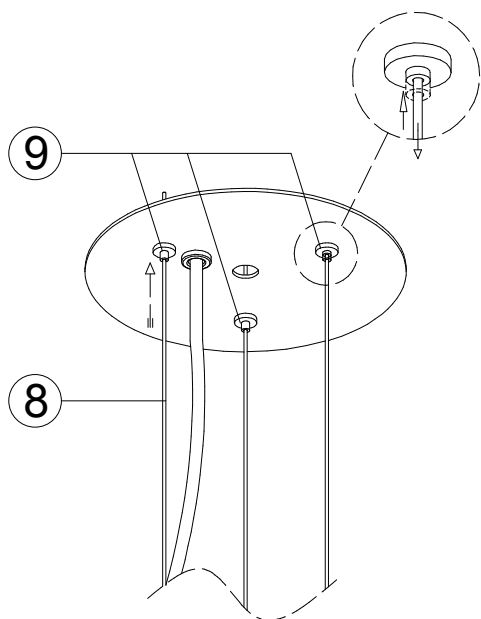


FIG. 2

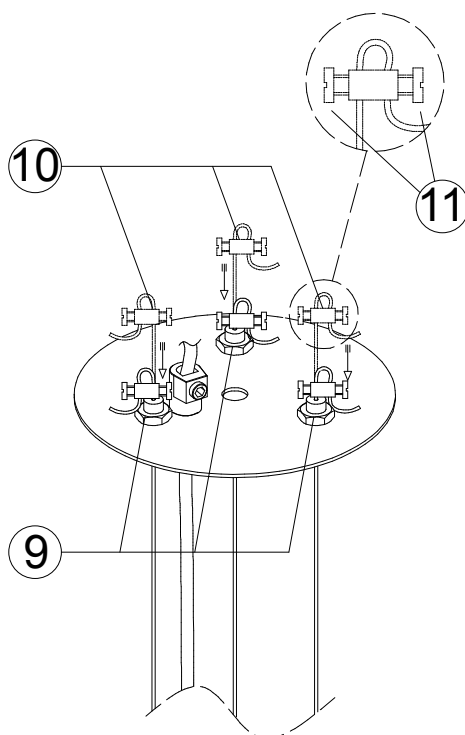


FIG. 3

